



**All-in-one :**  
bliksembeveiliging-  
potentiaalvereffening  
en beveiliging  
van eindtoestel in  
één apparaat

*All-in-one :*  
Parafoudre-mise  
en équipotentialité et  
protection de  
l'appareil terminal en  
un seul dispositif

**Uitvoeringen met  
potentiaalvrij  
wisselcontact voor  
afstandsmelding**

*Exécutions avec  
contact inverseur  
libre de potentiel  
pour signalisation  
à distance*

**Eenvoudige  
vervanging van  
beveiligingsmodule  
door module-  
ontgrendelingstoets**

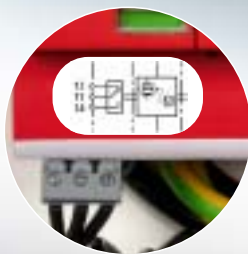
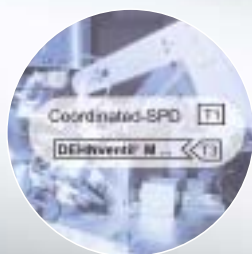
*Remplacement aisé  
du module de  
protection par  
touche de  
déverrouillage*

**Functie-aanduiding  
van alle  
beveiligingspaden  
zonder bedrijfstrom**

*Indication de  
fonction de tous les  
modules sans courant  
de service*

**Maximale  
beschikbaarheid van  
de installatie door  
RADAX-Flow vonken-  
brugtechnologie met  
hoge volgstroom-  
begrenzing**

*Disponibilité maximale  
de l'installation par  
technologie d'éclateurs  
RADAX-Flow à  
limitation élevée du  
courant de suite*





DEHN + SÖHNE

### Technische gegevens<sup>1</sup> DEHNrail Données techniques<sup>1</sup> DEHNrail

Afleidder (SPD) volgens EN 61643-11/IEC 61643-1 SPD suivant EN 61643-11/ IEC 61643-1	Type 3/Class III Type 3/Classe III
Max. toelaatbare bedrijfsspanning ac/dc $U_c$ Tension maximale de régime permanent ac/dc $U_c$	255 V
Nominale stroom ac $I_L$ Courant nominal ac $I_L$	25 A
Nominale bliksemstootstroom (8/20) $I_n$ Courant de foudre de choc nominal (8/20) $I_n$ [L-N]/[L+N-PE]	3/5 kA
Beschermingsniveau $U_p$ Niveau de protection $U_p$ [L-N]/[L+N-PE]	$\leq 1250$ V/ $\leq 1500$ V
Max. voorzekering Fusible amont maximal	25 A gL/gG of/ou B 25 A
Aansluitdoorsnede min. – max. Section de raccordement min. – max.	0,5 mm <sup>2</sup> - 4 mm <sup>2</sup>
Behuizing Enveloppe thermoplastique	Thermoplast, rode kleur, UL 94 V-0 couleur rouge, UL 94 V-0
Inbouwfmetingen (DIN 43880) Dimensions (DIN 43880)	1 mod 1 mod



### Bijkomende gegevens voor FM-types Données supplémentaires pour types FM

Afstandsmeldcontact / Contactvorm wisselcontact  
Contact de télésignalisation/type de contact inverseur

<sup>1</sup>(Uittreksel uit de technische gegevens/Extrait des données techniques)

## DEHNrail modular DEHNrail modular



### DEHNrail M 2P 255 (FM)

Ref.: 953 200 (953 205)

Tweepolige overspanningsafleider voor de beveiliging van eindtoestellen in de industriële elektronica

DEHNrail M 2P 255 FM: met afstands-meldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)

### DEHNrail M 2P 255 (FM)

Réf.: 953 200 (953 205)

Parasurtenion bipolaire pour la protection d'appareils terminaux dans l'électronique industrielle

DEHNrail M 2P 255 FM: avec contact de surveillance à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)



2-polige eindtoestelbeveiliging type 3, bestaande uit basisdeel en inplugbare beveiligingsmodule

Protection d'appareils terminaux bipolaire, type 3, composée d'une base et d'un module de protection enfichable



Eenvoudige vervanging van beveiligingsmodule door module-ontgrendelingstoets

Remplacement aisé du module de protection par touche de déverrouillage

Bliksembeveiliging  
Overspanningsbeveiliging  
Veiligheidsmateriaal

Protection contre la foudre  
Protection contre les surtensions  
Matériel de sécurité

**stagobel**  
ELECTRO

Stagobel Electro  
Karrewegstraat 50  
B-9800 DEINZE

Tel. +32 9 381 85 00  
Fax +32 9 381 85 01  
www.stagobel.be  
info@stagobel.de



DEHN + SÖHNE

**NEW**

# Red/Line





**Aansluitklare complete eenheden voor alle nettypes en eenpolige afleiders voor universele toepassing**

*Unités complètes prêtes à être raccordées pour tous types de réseaux et écouleurs unipolaires pour application universelle*

**Hoog afleidvermogen en diep beveiligingsniveau**

*Pouvoir d'écoulement élevé et niveau de protection profond*

**Multifunctionele aansluitklemmen voor geleiders en kamrails in gestandaardiseerde 1-moduleafstand**

*Bornes de raccordement multifonctionnelles pour conducteurs et peignes de répartition à pas standardisé de 1 module*

**Eenvoudige vervanging van beveiligingsmodule door module-ontgrendelingstoets**

*Remplacement aisé du module de protection par touche de déverrouillage*

**Hoge toestelveiligheid door "Thermo-Dynamik-Control"**

*Sécurité élevée par "Thermo-Dynamik-Control"*



# DEHNventil<sup>®</sup> modular

## DEHNventil<sup>®</sup> modular



### DEHNventil<sup>®</sup> M TN 255 (FM)

Ref.: 951 200 (951 205)

Modulaire combi-afleider voor eenfasige TN-systemen  
DEHNventil M ... FM : met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting  
(potentiaalvrij wisselcontact)

### DEHNventil<sup>®</sup> M TN 255 (FM)

Réf.: 951 200 (951 205)

Parafoudre-parasurtension combiné modulaire pour systèmes monophasés 230V-TN .  
DEHNventil M ... FM : avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)



### DEHNventil<sup>®</sup> M TT 2P 255 (FM)

Ref.: 951 110 (951 115)

Modulaire combi-afleider voor eenfasige TT- en TN-systemen (Schakelvariant "1+1")  
DEHNventil M ... FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting  
(potentiaalvrij wisselcontact)

### DEHNventil<sup>®</sup> M TT 2P 255 (FM)

Réf.: 951 110 (951 115)

Parafoudre-parasurtension combiné modulaire pour systèmes monophasés 230V-TT et TN (Variante de câblage "1+1")  
DEHNventil M ... FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)



### DEHNventil<sup>®</sup> M TNC 255 (FM)

Ref.: 951 300 (951 305)

Modulaire combi-afleider voor TN-C-systemen  
DEHNventil M ... FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting  
(potentiaalvrij wisselcontact)

### DEHNventil<sup>®</sup> M TNC 255 (FM)

Réf.: 951 300 (951 305)

Parafoudre-parasurtension combiné modulaire pour systèmes TN-C  
DEHNventil M ... FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)



### DEHNventil<sup>®</sup> M TNS 255 (FM)

Ref.: 951 400 (951 405)

Modulaire combi-afleider voor TN-S-systemen  
DEHNventil M ... FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting  
(potentiaalvrij wisselcontact)

### DEHNventil<sup>®</sup> M TNS 255 (FM)

Réf.: 951 400 (951 405)

Parafoudre-parasurtension combiné modulaire pour systèmes TN-S  
DEHNventil M ... FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)



### DEHNventil<sup>®</sup> M TT 255 (FM)

Ref.: 951 310 (951 315)

Modulaire combi-afleider voor TT- en TN-S-systemen (Schakelvariant "3+1")  
DEHNventil M ... FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting  
(potentiaalvrij wisselcontact)

### DEHNventil<sup>®</sup> M TT 255 (FM)

Réf.: 951 310 (951 315)

Parafoudre-parasurtension combiné modulaire pour systèmes TT et TN-S (Variante de câblage "3+1")  
DEHNventil M ... FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)

## Technische gegevens DEHNventil®/Données techniques DEHNventil®

DEHNventil® M ...	TN	TT 2P	TNC	TNS	TT
Afleider (SPD) volgens EN 61643-1 <i>SPD suivant EN 61643-11</i>			Type 1 <i>Type 1</i>		
SPD volgens IEC 61643-1 <i>SPD suivant EN 61643-1</i>			Class I <i>Classe I</i>		
Nominale spanning ac $U_N$ <i>Tension nominale <math>U_N</math></i>	230 V			230/400 V	
Max. toelaatbare bedrijfsspanning ac $U_C$ <i>Tension maximale de régime permanent ac <math>U_C</math></i>			255 V		
Bliksemstootstroom (10/350) samen <i>Courant de choc de foudre (10/350) ensemble</i>	50 kA	50 kA	75 kA	100 kA	100 kA
Beschermingsniveau [L-N/PEN] $U_P$ <i>Niveau de protection [L-N/PEN] <math>U_P</math></i>			≤ 1,5 kV		
Beschermingsniveau [N-PE] $U_P$ <i>Niveau de protection [N-PE] <math>U_P</math></i>		≤ 1,5 kV			≤ 1,5 kV
Volgstroombegrenzing [L-N/L-PEN] ac $I_{fi}$ <i>Capacité d'extinction du courant de suite [L-N/L-PEN] ac <math>I_{fi}</math></i>			50 kA <sub>eff</sub> <i>50 kA<sub>eff</sub></i>		
Volgstroombegrenzing/Selectiviteit <i>Capacité d'extinction du courant de suite /Sélectivité</i>	Niet uitschakelen van een 35 A gL/gG zekering tot 50 kA <sub>eff</sub> (prosp.) <i>Non coupure d'un fusible 35 A gL/gG jusqu'à to 50 kA<sub>eff</sub> (présumé.)</i>				
Aanspreektijd $t_A$ <i>Temps de réponse <math>t_A</math></i>			≤ 100 ns		
Max. voorzekering (L) tot $I_K = 50$ kA <sub>eff</sub> <i>Fusible amont maximal (L) jusqu'à <math>I_K = 50</math> kA<sub>eff</sub></i>			315 A gL/gG		
Max. voorzekering (L) bij $I_K > 50$ kA <sub>eff</sub> <i>Fusible amont maximal (L) à <math>I_K &gt; 50</math> kA<sub>eff</sub></i>			200 A gL/gG		
Max. voorzekering (L-L') <i>Fusible amont maximal (L-L')</i>			125 A gL/gG		
TOV-Spanning [L-N] $U_T$ <i>Tension TOV [L-N] <math>U_T</math></i>			440 V/5 sec.		
TOV-Spanning [N-PE] $U_T$ <i>Tension TOV [N-PE] <math>U_T</math></i>		1200 V/200 ms			1200 V/200 ms
Bedrijfstemperatuurbereik (Parallelbedrading $T_{UP}$ <i>Température d'utilisation (câblage parallèle) <math>T_{UP}</math></i>			-40°C... + 80°C		
Bedrijfstemperatuurbereik (Doorgaande bedrading $T_{US}$ <i>Température d'utilisation (câblage passant) <math>T_{US}</math></i>			-40°C... + 60°C		
Functie-/defectaanuiding <i>Indication de fonction/de défaut</i>			groen/rood <i>vert/rouge</i>		
Aansluitdoorsnede <i>Section de raccordement</i>			min. 10 mm <sup>2</sup> een-/fijndradig <i>min. 10 mm<sup>2</sup> rigide/brins souples</i>		
Aansluitdoorsnede (L, (N), PEN) <i>Section de raccordement (L, (N), PEN)</i>			max. 50 mm <sup>2</sup> meerdradig/35 mm <sup>2</sup> fijndradig <i>max. 50 mm<sup>2</sup> multi-brins/35 mm<sup>2</sup> brins souples</i>		
Aansluitdoorsnede (L', N', ⊥) <i>Section de raccordement (L', N', ⊥)</i>			max. 35 mm <sup>2</sup> meerdradig/25 mm <sup>2</sup> fijndradig <i>max. 35 mm<sup>2</sup> multi-brins/25 mm<sup>2</sup> brins souples</i>		
Montage op <i>Montage sur</i>			35 mm DIN-railprofiel volgens EN 60715 <i>rail DIN 35 mm suivant EN 60715</i>		
Behuizing <i>Enveloppe</i>			Thermoplast, rode kleur, UL 94 V-0 <i>thermoplastique, couleur rouge, UL 94 V-0</i>		
Beschermingsgraad <i>Degré de protection</i>			IP 20		
Inbouwafmetingen (DIN 43 880) <i>Dimensions d'encastrement (DIN 43800)</i>	4 mod <i>4 mod</i>	4 mod <i>4 mod</i>	6 mod <i>6 mod</i>	8 mod <i>8 mod</i>	8 mod <i>8 mod</i>
<b>Bijkomende gegevens voor FM-types/Données supplémentaires pour types FM</b>					
Afstandsmeldcontact / Contactvorm <i>Contact de télésignalisation</i>			wisselcontact <i>type de contact inverseur</i>		
Schakelvermogen ac <i>Pouvoir de coupure ac</i>			250 V/0,5 A		
Schakelvermogen dc <i>Pouvoir de coupure dc</i>			250 V/0,1 A; 125 V/0,2 A; 75 V/ 0,5 A		
Aansluitdoorsnede voor klemmen voor afstandsmelding <i>Capacité de raccordement des bornes pour signalisation à distance</i>			max. 1,5 mm <sup>2</sup> een-/fijndradig <i>max 1.5 mm<sup>2</sup> rigide/brins souples</i>		

## Technische gegevens DEHNgard®/Données techniques DEHNgard®

DEHNgard® M	TN	TT 2P	TNC	TNS	TT	DEHNgard® S	DEHNgap® C S
Afleidder (SPD) volgens EN 61643-11 <i>SPD suivant EN 61643-11</i>				Type 2 Type 2			
SPD volgens IEC 61643-1 <i>SPD suivant IEC 61643-1</i>				Class II			
Nominale spanning ac $U_N$ <i>Tension nominale ac <math>U_N</math></i>	230 V			230/400 V			
Max. toelaatbare bedrijfsspanning ac [L-N/PEN] $U_C$ <i>Tension maximale de régime permanent ac [L-N/PEN] <math>U_C</math></i>					275 V		
Max. toelaatbare bedrijfsspanning ac [N-PE] $U_C$ <i>Tension maximale de régime permanent ac [N-PE] <math>U_C</math></i>		255 V			255 V		255 V
Nominale bliksemstootstroom (8/20) $I_n$ <i>Courant de choc de foudre nominal (8/20) <math>I_n</math></i>				20 kA			
Maximale bliksemstootstroom (8/20) $I_{max}$ <i>Courant de choc de foudre maximal (8/20) <math>I_{max}</math></i>				40 kA			
Bliksemstootstroom (10/350) [N-PE] $I_{imp}$ <i>Courant de choc de foudre (10/350) [N-PE] <math>I_{imp}</math></i>		12 kA			12 kA		12 kA
Beschermingsniveau [L-N/PEN] $U_P$ <i>Niveau de protection [L-N/PEN] <math>U_P</math></i>			< 1,25 kV				
Beschermingsniveau [L-N/PEN] bij 5 kA $U_P$ <i>Niveau de protection [L-N/PEN] à 5 kA <math>U_P</math></i>				< 1 kV			
Beschermingsniveau [N-PE] $U_P$ <i>Niveau de protection [N-PE] <math>U_P</math></i>		≤ 1,5 kV			≤ 1,5 kV		≤ 1,5 kV
Volgstroomdoofvermogen [N-PE] $I_{fi}$ <i>Capacité d'extinction du courant de suite [N-PE] <math>I_{fi}</math></i>		100 A <sub>eff</sub> 100 A <sub>eff</sub>			100 A <sub>eff</sub> 100 A <sub>eff</sub>		100 A <sub>eff</sub> 100 A <sub>eff</sub>
Aanspreektijd [L-N] $t_A$ <i>Temps de réponse [L-N] <math>t_A</math></i>			≤ 25 ns				
Aanspreektijd [N-PE] $t_A$ <i>Temps de réponse [N-PE] <math>t_A</math></i>		≤ 100 ns			≤ 100 ns		≤ 100 ns
Max. voorzekering <i>Fusible amont maximal</i>				125 A gL/gG			
Kortsluitvastheid bij max. voorzekering Overstroombeveiliging <i>Résistance aux courts-circuits avec fusible amont maxi</i> <i>Protection contre les surintensités</i>				50 kA <sub>eff</sub> 50 kA <sub>eff</sub>			
TOV-spanning [L-N/PEN] $U_T$ <i>Tension TOV [L-N/PEN] <math>U_T</math></i>				335 V/5 sec.			
TOV-spanning [N-PE] $U_T$ <i>Tension TOV [N-PE] <math>U_T</math></i>		1200 V/ 200 ms			1200 V/ 200 ms		1200 V/ 200 ms
Bedrijfstemperatuurbereik $T_U$ <i>Température d'utilisation <math>T_U</math></i>				-40°C... + 80°C			
Aansluitdoorsnede <i>Section de raccordement</i>				min. 1,5 mm <sup>2</sup> -/een-/fijndradig <i>min. 1.5 mm<sup>2</sup> rigidelbrins souples</i>			
Aansluitdoorsnede <i>Section de raccordement</i>				max. 35 mm <sup>2</sup> meerdradig/25 mm <sup>2</sup> fijndradig <i>max. 35 mm<sup>2</sup> multi-brins/25 mm<sup>2</sup> souples</i>			
Montage op <i>Montage sur</i>				35 mm DIN-railprofiel volgens EN 60715 <i>rail DIN 35 mm suivant EN 60715</i>			
Behuizing <i>Enveloppe</i>				Thermoplast, rode kleur, UL 94 V-0 <i>thermoplastique, couleur rouge, UL 94 V-0</i>			
Beschermingsgraad <i>Degré de protection</i>				IP 20			
Inbouwafmetingen (DIN 43880) <i>Dimensions d'encastrement (DIN 43880)</i>	2 mod 2 mod	2 mod 2 mod	3 mod 3 mod	4 mod 4 mod	4 mod 4 mod	1 mod 1 mod	1 mod 1 mod

### Bijkomende gegevens voor FM-types/Données supplémentaires pour types FM

Afstandsmeldcontact / Contactvorm <i>Contact de télésignalisation</i>				wisselcontact <i>type de contact inverseur</i>			
Schakelvermogen ac <i>Pouvoir de coupure ac</i>				250 V/0,5 A			
Schakelvermogen dc <i>Pouvoir de coupure dc</i>				250 V/0,1 A; 125 V/0,2 A; 75 V/0,5 A			
Aansluitdoorsnede voor klemmen voor afstandsmelding <i>Capacité de raccordement des bornes pour signalisation à distance</i>				max. 1,5 mm <sup>2</sup> een-/fijndradig <i>max 1.5 mm<sup>2</sup> rigidelbrins souples</i>			

# DEHNguard® modular

## DEHNguard® modular

### DEHNguard® M TN 275 (FM)

Ref.: 952 200 (952 205)

Modulaire overspanningsafleider voor eenfasige 230 V-TN-systemen, DEHNguard M ... FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)



### DEHNguard® M TN 275 (FM)

Réf.: 952 200 (952 205)

Parasurtension modulaire pour systèmes monophasés 230V-TN, DEHNguard M ... FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)

### DEHNguard® M TT 2P 275 (FM)

Ref.: 952 110 (952 115)

Modulaire overspanningsafleider voor eenfasige 230V-TT- en TN-systemen (Schakelvariant "1+1") DEHNguard M ... FM met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)



### DEHNguard® M TT 2P 275 (FM)

Réf.: 952 110 (952 115)

Parasurtension modulaire pour systèmes monophasés 230V-TT et TN (Variante de câblage "1+1"), DEHNguard M ... FM avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)

### DEHNguard® M TNC 275 (FM)

Ref.: 952 300 (952 305)

Modulaire overspanningsafleider voor TN-C-systemen DEHNguard M ... FM met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)



### DEHNguard® M TNC 275 (FM)

Réf.: 952 300 (952 305)

Parasurtension modulaire pour systèmes TN-C, DEHNguard M ... FM avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)

### DEHNguard® M TNS 275 (FM)

Ref.: 952 400 (952 405)

Modulaire overspanningsafleider voor TN-S-systemen DEHNguard M ... FM met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)



### DEHNguard® M TNS 275 (FM)

Réf.: 952 400 (952 405)

Parasurtension modulaire pour systèmes TN-S, DEHNguard M ... FM avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)

### DEHNguard® M TT 275 (FM)

Ref.: 952 310 (952 315)

Modulaire overspanningsafleider voor TT- en TN-S-systemen (Schakelvariant "3+1") DEHNguard M ... FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)



### DEHNguard® M TT 275 (FM)

Réf.: 952 310 (952 315)

Parasurtension modulaire pour systèmes TT et TN-S (Variante de câblage "3+1"), DEHNguard M ... FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)

### DEHNguard® S 275 (FM)

Ref.: 952 070 (952 090)

Eenpolige, steekbare overspanningsafleider, bestaande uit basisdeel en inplugbare beveiligingsmodule DEHNguard S ... FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)



### DEHNguard® S 275 (FM)

Réf.: 952 070 (952 090)

Parasurtension unipolaire enfichable, composé d'une base et un module de protection enfichable DEHNguard S ... FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)

### DEHNgap C S (FM)

Ref.: 952 030 (952 035)

Eenpolige, steekbare N-PE overspanningsafleider, DEHNgap C S FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)



### DEHNgap C S (FM)

Réf.: 952 030 (952 035)

Parasurtension unipolaire enfichable N-PE, DEHNgap C S FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)